



## CUSTOMER ADVISORY

### FAL航线APL RAFFLES轮0FLR1W (0FLR1W1MA) 航次开航及相关操作时间调整通知

各位尊敬的客户：

烦请告知悉，我司FAL航线原定于2024年12月7日开航的APL RAFFLES轮0FLR1W航次，现相关时间调整如下：

ETB CNSHA预计靠泊日：2024年12月7日

ETD CNSHA预计离港日：2024年12月8日

ESI电子运输指示截止提交时间：2024年12月5日 10:00

VGM截止提交时间：船靠前12小时

CARGO RECEIVING DATE:以港区公布为准

CV CUT OFF截关时间：ETB-12小时

CY CUT OFF截港时间：船靠前12小时

烦请根据上述时间合理安排您的空箱提取计划。最终的起运港集装箱超期使用费将按我司官网公布的费率自空箱提取日计算至上述ETD预计离港日（扣除免费用箱期）。

若您并非提单项下发货人，烦请在收到本通知后通过您的渠道将本通知立即转发提单项下发货人以确保其及时了解上述时间调整并作出相应合理安排。

感谢您对我司业务一如既往的理解与支持！

顺颂商祺！

达飞轮船（中国）有限公司

为并代表

CMA CGM S.A.

CMA CGM Asia Shipping Pte.Ltd.

ANL Singapore Pte.Ltd.

American President Lines, LLC

2024年11月15日

Any and all cut-off date/ time as stated above is just for your reference and may be adjusted whenever the vessel schedule is changed.



## CUSTOMER ADVISORY

### FAL:APL RAFFLES 0FLR1W(0FLR1W1)Schedule Update

Dear Valued Customer,

Please kindly note the schedule update of FAL:APL RAFFLES 0FLR1W as below:

ETB CNSHA: 2024/12/7

ETD CNSHA: 2024/12/8

ESI CUT OFF:2024/12/5日 10:00

VGM CUT OFF:船靠前12小时

CARGO RECEIVING DATE:以港区公布为准

CV CUT OFF:ETB-12小时

CY CUT OFF:船靠前12小时

Please plan your empty container pick-up according to this updated schedule. Please be advised that Detention & Demurrage at POL of container will be calculated from empty container pick-up date to the ETD as mentioned above, deducting the eligible free time, and according to the Detention & Demurrage tariffs announced on our official website.

In case you are not the BL shippers, please kindly forward this notice to the BL shippers through your communication channel immediately, so as to ensure that the BL shippers are timely informed of this schedule update and make appropriate arrangements accordingly.

Thank you for your understanding and support as always!

CMA CGM (China) Shipping Co., Ltd.  
for and on behalf of  
CMA CGM S.A.  
CMA CGM Asia Shipping Pte.Ltd.  
ANL Singapore Pte.Ltd.  
American President Lines, LLC  
2024/11/15

Any and all cut-off date/ time as stated above is just for your reference and may be adjusted whenever the vessel schedule is changed.